

# FILL&GO

BY DUNLOP TECH

## **Simplesmente permanecer móvel**

Manual de instruções para kit de inflação  
de pneus e bomba de ar elétrica

**VERSÃO AUTOMÁTICA/LIGAÇÃO DIRETA**

PT

# ÍNDICE

Âmbito da entrega	Página 138
Dados técnicos	Página 138
Instruções básicas de segurança	Página 139
Termos e símbolos importantes	Página 139
Utilização pretendida	Página 140
Armazenamento e prazo de validade	Página 141
Eliminação do vedante	Página 141
Eliminação da bomba de ar elétrica	Página 142
Reparação da bomba de ar elétrica	Página 142
Instruções gerais de segurança e aviso	Página 142
Medidas de primeiros socorros	Página 145
Descrição do sistema de furo de pneus FILL & GO & bomba de ar elétrica	Página 146
<b>Instruções de utilização de FILL &amp; GO no caso de um furo</b>	<b>Página 148</b>
> Descrição da imagem relacionada (página de rosto desdobrável)	Página 3–4
<b>Instruções para encher um pneu sem danos</b>	<b>Página 155</b>
> Descrição da imagem relacionada (página de verso desdobrável)	Página 269–270
<b>Instruções para insuflar produtos insufláveis</b>	<b>Página 158</b>
> Descrição da imagem relacionada (página de verso desdobrável)	Página 269–270

## ÂMBITO DA ENTREGA

O sistema de reparação de pneus FILL & GO inclui uma bomba de ar elétrica com enchimento, uma garrafa de selante de pneus, vários adaptadores e um manual de instruções.

## DADOS TÉCNICOS

### Bomba de ar elétrica

Tensão de entrada: 12 Volt (V)  
Consumo de corrente: máx. 15 amps (A)  
Potência: 180 Watt (W)  
Pressão de trabalho: 2,5 bar (36 psi)  
Pressão máxima: 4–6 bar  
(58–87 psi; 400–600 kPa)  
Nível de potência sonora: 94 dB(A)  
Classe de proteção: III  
Tipo de proteção: IP33

### Garrafa de selante

Dependendo da versão  
O sistema de reparação contém  
o frasco entre 200 e 700 ml  
(0,21 e 0,74 quarto) de selante.

O selante é baseado em  
Látex natural e consiste em 99%  
De matérias-primas renováveis.



## INSTRUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

---

- ▶ **NOTA:** Antes de utilizar, leia cuidadosamente todo o manual de instruções, incluindo todas as instruções de segurança e advertência cuidadosamente antes da utilização!
- ⚠ **AVISO:** Erros no cumprimento das seguintes informações e instruções pode causar danos materiais, choque eléctrico, incêndio, ferimentos graves e/ou perigo para a vida. Se o sistema de avarias for transmitido a terceiros, este manual também devem ser entregues. Este sistema está em conformidade com as normas técnicas e os requisitos de segurança relevantes para o equipamento eléctrico.

## TERMOS E SÍMBOLOS IMPORTANTES

- ▶ **NOTA:** As instruções de segurança e advertências são dadas ao longo deste manual bem como informações importantes. Estas informações e notas são identificadas por um símbolo anterior em combinação com uma palavra-sinal impressa em letras maiúsculas. Os símbolos e as palavras-sinal significam:
- ⚠ **PERIGO:** Indica uma situação iminentemente perigosa, que, se não é evitada, resulta em morte ou ferimentos graves.

- ⚠ **AVISO:** Indica uma possível situação perigosa, que, se não não é evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.
- ⚠ **CUIDADO:** Indica uma possível situação perigosa, que, se não não é evitada, poderia resultar em lesões menores ou moderadas.
- ▶ **NOTA:** Aponta informações importantes, mas não está associado a situações potencialmente perigosas.



## UTILIZAÇÃO PRETENDIDA

---

O sistema de reparação de pneus FILL & GO foi desenvolvido para uso privado e não se destina a uso comercial. Pode ser utilizado para reparações provisórias de danos (furos na área da banda de rodagem e ombro do pneu até uma dimensão de 6 mm) sobre pneus de automóveis sem câmaras-de-ar e pneus de motocicletas para permitir a continuação da viagem até uma oficina a uma velocidade máxima de para uma oficina a uma velocidade máxima de 80 km/h (50 mph).

- ▶ **NOTA:** A quantidade de selante contida no kit de furo é suficiente para a reparação de emergência de um pneu.

A bomba de ar elétrica também pode ser utilizada para encher todos os tipos de pneus de automóveis, pneus de bicicletas e motos, bem como artigos insufláveis, tais como colchões de ar e barcos insufláveis (ver o índice para instruções).



## ARMAZENAMENTO E PRAZO DE VALIDADE

---

- ⚠ **CUIDADO:** O selante mantém toda a sua funcionalidade dentro do prazo de validade especificado quando a garrafa é movimentada. O movimento do veículo é suficiente se a garrafa for armazenada num veículo de condução regular. Por isso recomenda-se, portanto, que o kit de reparação de pneus seja transportado no veículo. Caso contrário, é necessário agitar a garrafa vigorosamente e várias vezes a cada 3 meses. Após a data de expiração, o vedante deve ser substituído. Recomendamos a exclusiva utilização de garrafas FILL & GO originais.
- ⚠ **AVISO:** Fixar o sistema de tensionamento do pneu no veículo de modo a que este não possa cair ou ser atirado ao redor e causar ferimentos ou danos.
- ⚠ **CUIDADO:** Ao fixar, certifique-se de que o sistema de reparação não é sobrecarregado com pesos e assim danificar o sistema de reparação.



## ELIMINAÇÃO DO VEDANTE

---

O selante é constituído por 99% de matérias-primas renováveis. A eliminação pode ser feita através do lixo doméstico.

## ELIMINAÇÃO DA BOMBA DE AR ELÉTRICA

A bomba de ar elétrica deve ser eliminada através dos respectivos pontos de recolha dos municípios.

## REPARAÇÃO DA BOMBA DE AR ELÉTRICA

⚠ **AVISO:** A bomba de ar elétrica e o cabo de ligação à corrente não podem ser reparados. Se houver um defeito, a unidade deve ser eliminada corretamente. Não tente reparar a bomba de ar ou o cabo de ligação à corrente por conta própria.

## INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISO

- ⚠ **AVISO:** > Mantenha sempre o sistema de reparação FILL & GO incl. acessórios e material de embalagem longe de animais de estimação, bebês, crianças pequenas e crianças com menos de 16 anos de idade.
- > O sistema de reparação pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se não forem capazes de o utilizar, quando forem supervisionadas ou tiverem supervisionados ou instruídos sobre a utilização segura do aparelho e compreender os perigos envolvidos.
  - > Não permitir a utilização do sistema de avarias por pessoas que não estejam familiarizadas com o mesmo ou que não tenham lido as instruções.
  - > Na área de trabalho, o utilizador é responsável perante terceiros por danos causados pela utilização do sistema de reparação.

- > Nunca deixe a unidade desacompanhada enquanto estiver ligada, e observe as instruções de enchimento dos pneus dos veículos e outros objetos a serem enchidos.
- ⚠ **CUIDADO:** > Evitar o contato da pele com o vedante, pois pode causar uma reação alérgica em pessoas sensíveis. Pode causar uma reação alérgica em pessoas sensíveis.
- > Além disso, devido ao elevado valor de pH, a possibilidade de irritação grave no caso de contato com os olhos, pele ou membranas mucosas.
- ⚠ **PERIGO:** Quando utilizada em veículos com motores de combustão, a bomba de ar elétrica só pode ser utilizada ao ar livre ou em áreas com ventilação adequada. A bomba de ar só pode ser utilizada ao ar livre ou em áreas com ventilação adequada. Existe o risco de asfixia dos gases de escape do veículo quando o motor está em funcionamento.
- ⚠ **AVISO:** > Para evitar lesões, não aponte o aparelho para si ou para outras pessoas durante o funcionamento, especialmente não para os olhos, nariz, boca e orelhas.
- > Nunca exponha a unidade a temperaturas extremas, flutuações de temperatura, humidade alta, fontes de calor diretas, superfícies quentes e fontes de fogo abertas, tensão mecânica, luz solar direta, pó excessivo e humidade excessivas.
- ⚠ **PERIGO:** > Para evitar choques elétricos, nunca mergulhar o aparelho em água ou outros líquidos! Não permitir a entrada de líquidos no interior da unidade.
- > Nunca tocar na unidade ou na ficha do conector com as mãos molhadas. Assegure-se de que a ficha do conector nunca fica molhada ou húmida durante o funcionamento.
- ⚠ **AVISO:** > Não fazer quaisquer alterações à unidade. Não abrir a habitação em circunstância alguma. Não inserir quaisquer objetos no interior da caixa.
- > Verificar regularmente a unidade quanto a danos e desgaste visível.



- > Não operar o aparelho ou interromper o seu funcionamento imediatamente e não o utilizar se apresentar sinais de danos.
- ⚠ **PERIGO:** > Desligar a ficha da tomada quando não estiver a ser utilizada, antes da limpeza ou em caso de mau funcionamento, situações perigosas e danos no cabo de alimentação da tomada de 12 V.
- > Para evitar sobreaquecimento e curto-circuitos, ligar apenas o aparelho a uma tomada de 12 V devidamente instalada. Antes de se ligar à rede de alimentação verificar se o tipo de corrente e a tensão da rede na placa de classificação da unidade.
- > Para evitar o sobreaquecimento, mantenha todas as aberturas no aparelho desobstruídas durante a operação. Não fechar as aberturas e não cobrir o aparelho. Manter as entradas de ar livres de quaisquer objetos que possam ser sugados.
- ⚠ **CUIDADO:** O aparelho aquece na mangueira de enchimento durante o funcionamento. Para evitar queimaduras, não tocar em superfícies quentes. Há um risco de queimaduras ao tocar em superfícies quentes.
- ⚠ **AVISO:** Não utilizar a unidade enquanto conduz.
- ⚠ **PERIGO:** > Não trabalhar com a unidade num ambiente explosivo onde haja líquidos inflamáveis, gases ou pó.
- > Certificar-se de que nenhuma areia, sujidade ou pequenos corpos estranhos entrem na abertura de entrada ou saída de ar.
- > Desligar a unidade e desligar a ficha do conetor da tomada de 12 V, quando: não utiliza o aparelho, deixa o aparelho sem vigilância, efetua a limpeza o cabo de alimentação está danificado, ou a entrada de corpos estranhos ou ruídos anormais.



## MEDIDAS DE PRIMEIROS SOCORROS

---

Se sofrer qualquer sujidade, irritação, acidentes ou ferimentos Relacionados sistema de reparação de pneus, por favor tome medidas de primeiros socorros adequadas:

- > **Depois de sujar e molhar a roupa** com o vedante esta deve ser retirada de imediato. Se os sintomas persistirem, consultar um médico.
- > **Após contato da pele com o vedante:** Lavar com sabão e muita água. Se a irritação cutânea persistir, consultar um médico.
- > **Após contato visual com o vedante:** Lavar imediatamente com bastante água, também debaixo da pálpebra, durante pelo menos 15 minutos. Se a irritação ocular persistir, consultar um médico.
- > **Depois de engolir o vedante:** Lavar a boca e beber muita água. Nunca dar nada por boca a uma pessoa inconsciente. Não provocar o vômito. Chamar imediatamente um médico.
- > **Após inalação de gases de incêndio ou produtos de decomposição em caso de acidente:** Remover as pessoas afetadas para o ar fresco. Se não se sentir bem, procure aconselhamento médico.
- > **Se ocorrerem danos auditivos por ter insuflado** objetos inadequados para a bomba de ar elétrica e provocado o seu rebentamento, por favor – consultar imediatamente um especialista auricular ou um médico de urgência.

# DESCRIÇÃO DO SISTEMA DE REPARAÇÃO DE PNEUS FILL & GO & BOMBA DE AR ELÉTRICA

## Bomba de ar elétrica

- 1 Cabo de ligação de 12 V com
- 1a ficha de ligação de 12 V (no espaço de armazenamento na parte inferior da unidade)
- 2 Interruptor On/Off (ON/OFF)
- 3 Manómetro com indicação de pressão de ar (em psi e bar)
- 4 Botão de válvula para libertação de ar
- 5 Inserção para garrafa de selante
- 6 Ligação de ficha para garrafa de selante ou mangueira de enchimento
- 7 Mangueira de enchimento  
(no compartimento de armazenamento na parte inferior da unidade) com
- 7a ligação roscada à válvula do pneu e
- 7b conector de mangueira para bomba de ar

PT

## Garrafa de selante

- 8 Ligação de ficha para bomba de ar elétrica
- 9 Ligação por encaixe para enchimento de mangueira

## Acessórios

- 10 Vários adaptadores (as imagens podem diferir do conteúdo)
- 11 Luvas



PT

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DE FILL & GO NO CASO DE UM FURO

Encontrará a descrição da imagem correspondente nas páginas 3–4  
(ver página desdobrável na frente).



---

▶ **NOTA:** Antes de utilizar, leia cuidadosamente todo o manual de instruções, incluindo todas as instruções de segurança e advertência cuidadosamente antes da utilização.

⚠ **AVISO:** Os erros em conformidade com as informações e instruções listadas abaixo podem causar danos materiais, choques elétricos, incêndio, ferimentos graves e/ou perigo de vida. Ao passar o sistema de reparação a terceiros, estas instruções de funcionamento devem também ser entregues.

PT

1

---

Se notar um pneu furado, conduza o veículo para fora da zona de perigo, ativar o travão de estacionamento e assegurar a sua localização conforme as instruções. Localizar os danos. Se vir objectos estranhos, por favor remova-os apenas se estiverem longe.

⚠ **PERIGO:** É favor notar que a bomba de ar elétrica não é adequada para utilização em. Os veículos com motores de combustão interna só podem ser utilizados no exterior e em áreas com ventilação (por exemplo, em garagens com as portas abertas). Existe o risco de asfixia dos gases de escape do veículo quando o motor está em funcionamento.

O kit de reparação FILL & GO pode ser utilizado para reparar perfurações até aproximadamente 6 mm de tamanho área da faixa de rodagem e desgaste do pneu pode ser reparada de emergência (Fig. 1a).

⚠ **AVISO:** Em caso de danos importantes no pneu e na jante (tais como fissuras ou desníveis) ou se tiver andado com uma pressão de ar muito baixa durante um período de tempo mais longo, não deve utilizar o kit de reparação (Fig. 1b).

2

---

Retirar a garrafa seladora e a bomba de ar elétrica da embalagem (Fig. 2).

⚠ **CUIDADO:** O selante é feito de látex natural. Evitar o contato com a pele devido a possíveis reações alérgicas. O vedante não deve ser bebido. Se o conteúdo da garrafa tiver sido bebido ao contrário das instruções, consultar imediatamente um médico.

3

---

Retirar a mangueira de enchimento e o cabo de ligação de 12 V do espaço de armazenamento na parte inferior da bomba de ar elétrica (Fig. 3).

4

---

Retirar o autocolante de limite de velocidade (máx. 80 km/h; máx. 50 mph) do fundo da garrafa (Fig. 4a) e colá-lo no tablier para que seja claramente visível (Fig. 4b).

5

---

Pegar no tubo de enchimento do pneu e ligá-lo ao conector da garrafa (Fig. 5).

6

---

Empurrar a garrafa com o conector amarelo virado para baixo para a ranhura designada na bomba de ar elétrica até encaixar e ouvir um "clique" (Fig. 6).

7

---

Desaparafusar a tampa da válvula do pneu e aparafusar a extremidade ainda livre da mangueira na válvula do pneu defeituoso (Fig. 7).

8

---

**⚠ CUIDADO:** Certificar-se de que a bomba de ar elétrica está desligada, ou seja, o interruptor on/off está na posição OFF.

Ligue o cabo de ligação de 12 V da bomba de ar elétrica à tomada de 12 V ou ao acendedor de cigarros (Fig. 8a) e assegure a alimentação elétrica, dependendo do seu veículo (acionamento) (ver manual do veículo, se aplicável).

Para conservar a bateria do veículo, recomendamos que os veículos com motor de combustão liguem o motor (Fig. 8b) - certificar-se de que há ventilação suficiente. Para veículos com motor elétrico, recomendamos o desligamento de outros dispositivos elétricos enquanto a Bomba de ar elétrica estiver em funcionamento.

9

---

**⚠ PERIGO:** A bomba de ar elétrica não deve ser operada sem supervisão. As crianças com menos de 16 anos não devem utilizar a bomba de ar elétrica sem supervisão.

Ligar a bomba de ar elétrica ao colocar o interruptor on/off em ON (Fig. 9a). Num curto espaço de tempo o selante é enchido e o pneu insuflado (Fig. 9b). A duração do processo depende da dimensão do dano. Assim que o indicador de pressão de ar (manómetro) mostrar a pressão de ar prescrita, desligar a bomba de ar elétrica (mudar para OFF) e ler novamente a pressão de ar (Fig. 9c). Se ainda for demasiado baixo, adicionar um pouco de ar. Encontrará a pressão de ar prescrita pelo fabricante para o seu veículo dentro da porta do condutor (pilar B) ou a tampa do depósito de combustível. Se a pressão de ar atingida for demasiado alta, pode libertá-la premindo intermitentemente o botão de válvula na bomba de ar elétrica (Fig. 9d).



- ⚠ PERIGO:** > O mais tardar quando a pressão máxima recomendada de acordo com o fabricante do veículo tiver sido atingida o processo de bombeamento deve ser interrompido.
- > A bomba de ar elétrica não deve ser utilizada continuamente durante mais de 10 minutos. Por isso é recomendado arrefecer durante aproximadamente 30 minutos antes da próxima utilização.
  - > Se a pressão de ar prescrita não for atingida porque o pneu ainda não está selado, a pressão de ar mínima recomendada para viagens posteriores é de 1,6–1,8 bar (23–26 psi; 160–180 kPa).

10

---

Retirar cuidadosamente a mangueira da bomba de ar elétrica da válvula do pneu, bem como a ficha de ligação de 12 V da tomada de 12 V. Guarde o kit de reparação FILL & GO no veículo (por favor note possível gotejamento na mangueira insufladora do pneu) para que seja novamente fixado e possa voltar a aceder ao mesmo a curto prazo.



11

---

Em seguida, iniciar a viagem imediatamente.

⚠ **AVISO:** Note que, por razões de segurança, não deve conduzir a mais de 80 km/h (50 mph) com o pneu reparado de emergência.

12

---

Depois conduzir o veículo durante aproximadamente 10 minutos para distribuir o vedante no pneu e assim selar o pneu a partir do interior. Depois verificar novamente a pressão dos pneus de novo ligando a mangueira de insuflação da bomba de ar elétrica à válvula. Não é necessário o cabo de alimentação de 12 V ou a bomba de ar para ser ligada. A pressão atual dos pneus é automaticamente exibida.

⚠ **AVISO:** Se a pressão do pneu baixar novamente após cerca de 10 minutos, deve encher novamente o pneu e continuar a conduzir durante mais cerca de 10 minutos. Para o fazer, volte a ligar o cabo de ligação de 12 volts da bomba de ar à tomada de 12 volts ou ao acendedor de cigarros do seu veículo e ligue o motor (tal como descrito no ponto 8 e 9).

**⚠ AVISO:** Se a pressão do pneu desejada não for atingida após o 2. tentativa, o pneu pode estar demasiado danificado e uma reparação de emergência provisória é impossível. Neste caso, deve contactar imediatamente um serviço de avarias ou uma oficina especializada.

Se a pressão do ar se mantiver estável, pode conduzir a uma velocidade máxima de 80 km/h (50 mph) até à oficina seguinte. Informar a oficina sobre a reparação de emergência do pneu com o vedante.

**⚠ AVISO:** Note que pode conduzir um máximo de aproximadamente 300 km (aproximadamente 190 milhas) com o pneu reparado temporariamente!

13

---

Após utilização, a garrafa de selante pode ser eliminada no lixo doméstico, não deve ser deixada no veículo. A bomba de ar elétrica pode ser utilizada com maior frequência e deve ser ser novamente guardada em segurança no veículo.

► **NOTA:** Uma vez esgotado o selante, deverá adquirir um frasco de substituição a curto prazo, para poder efetuar uma reparação de emergência provisória em caso de danos. Recomendamos o uso exclusivo de garrafas originais FILL & GO.

## INSTRUÇÕES PARA ENCHER UM PNEU SEM DANOS

Encontrará a descrição da imagem correspondente nas páginas 269–270 (v. página de dobragem atrás).

**Também pode utilizar a bomba de ar elétrica para aumentar a pressão do ar do pneu sem causar qualquer dano.**



---

▶ **NOTA:** Antes de utilizar, leia cuidadosamente todo o manual de instruções, incluindo todas as instruções de segurança e advertência cuidadosamente antes da utilização!

⚠ **AVISO:** Erros no cumprimento das seguintes informações e instruções pode causar danos materiais, choque eléctrico, incêndio, ferimentos graves e/ou perigo para a vida. Se o sistema de avarias for transmitido a terceiros este manual também devem ser entregue.

1

---

Conduza o veículo até um local onde possa trabalhar em segurança, ativar o travão de estacionamento e assegurar a sua localização conforme as instruções.

⚠ **PERIGO:** É favor notar que a bomba de ar elétrica não é adequada para utilização em

veículos com motores de combustão interna só podem ser utilizados no exterior e em áreas com ventilação (por exemplo, em garagens com as portas abertas). Existe o risco de asfixia dos gases de escape do veículo quando o motor está em funcionamento.

2

---

Retire a bomba de ar elétrica da embalagem (Fig. A) e remova a mangueira de enchimento e o cabo de ligação de 12 V do espaço de armazenamento na parte inferior da bomba de ar elétrica (Fig. B).

3

---

Desaparafusar a tampa da válvula do pneu. Ligar a ficha da mangueira de enchimento dos pneus à ficha da bomba de ar elétrica e a ligação roscada da mangueira à válvula do pneu a ser insuflado (Fig. C).

PT

4

---

**⚠ CUIDADO:** Certificar-se de que a bomba de ar elétrica está desligada, ou seja, o interruptor on/off está na posição OFF.

Ligue o cabo de ligação de 12 V da bomba de ar elétrica à tomada de 12 V ou ao acendedor de cigarros (Fig. D) e assegure a alimentação elétrica, dependendo do seu veículo (conduzir), em segurança (ver livro de bordo do veículo, se aplicável).

Para conservar a bateria do veículo, recomendamos que os veículos com motor de combustão liguem o motor (Fig. E) – certificar-se de que há ventilação suficiente. Para veículos com motor eléctrico, recomendamos o desligamento de outros dispositivos eléctricos enquanto a bomba de ar eléctrica estiver em funcionamento.

5

**⚠ PERIGO:** A bomba de ar eléctrica não deve ser operada sem supervisão. As crianças com menos de 16 anos não devem utilizar a bomba de ar eléctrica sem supervisão.

Ligar a bomba de ar eléctrica ao colocar o interruptor on/off em ON (Fig. F). O pneu é insuflado num curto espaço de tempo. Assim que o indicador de pressão de ar (manómetro) mostra a pressão de ar prescrita, desligar a bomba de ar eléctrica (mudar para OFF) e ler novamente a pressão do ar (Fig. G). Se ainda for demasiado baixo adicionar um pouco de ar. Encontrará a pressão de ar prescrita pelo fabricante para o seu veículo dentro da porta do condutor (pilar B) ou a tampa do depósito de combustível.

Ao pressionar o botão de válvula na bomba de ar eléctrica de forma intermitente, libertar pressão de ar, se necessário (Fig. H).

- ⚠ PERIGO:** > O mais tardar quando a pressão máxima recomendada de acordo com o fabricante do veículo tiver sido atingida o processo de bombeamento deve ser interrompido.
- > A bomba de ar eléctrica não deve ser utilizada continuamente durante mais de 10 minutos. É recomendado arrefecer durante aproximadamente 30 minutos antes da próxima utilização.

Verificar o padrão do pneu para possíveis anomalias e remover cuidadosamente a partir da válvula do pneu e da ficha de 12 V da tomada de 12 V. Volte a guardar a bomba de ar elétrica no veículo de modo a que esta fique segura e possa voltar a aceder-lhe quando necessário.

## INSTRUÇÕES PARA INSUFLAR PRODUTOS INSUFLÁVEIS

Encontrará a descrição da imagem correspondente nas páginas 269–270 (v. página de dobragem atrás).

**Também pode utilizar a bomba de ar elétrica para inflar produtos insufláveis tais como um barco insuflável ou um colchão de ar.**



▶ **NOTA:** Antes de utilizar, leia cuidadosamente todo o manual de instruções, incl. todas as instruções de segurança e aviso!

⚠ **AVISO:** Erros no cumprimento das seguintes informações e instruções pode causar danos materiais, choque eléctrico, incêndio, ferimentos graves e/ ou perigo para a vida. Se o sistema de avarias for transmitido a terceiros este manual também devem ser entregue.

1

---

Antes de começar a inflar, descubra a pressão de ar máxima admissível do artigo a ser insuflado.

⚠ **PERIGO:** Não se esqueça de seguir as instruções do respetivo fabricante. O enchimento excessivo pode causar a explosão do artigo e ferir o utilizador.

2

---

Para utilizar a bomba de ar elétrica, é necessária uma tomada de 12 V ou um acendedor de cigarros 12 V – encontrará ambos dentro do seu veículo.

Conduza o seu veículo até um local onde possa trabalhar em segurança, ativar o travão de estacionamento e assegurar a sua localização conforme as instruções.

⚠ **PERIGO:** É favor notar que a bomba de ar elétrica não é adequada para utilização em veículos com motores de combustão interna só podem ser utilizados no exterior e em áreas com ventilação (por exemplo, em garagens com as portas abertas). Existe o risco de asfixia dos gases de escape do veículo quando o motor está em funcionamento.

3

---

Retire a bomba de ar elétrica e o adaptador da embalagem (Fig. A e A1) e desprender a mangueira de inflação e o cabo de alimentação de 12 V do compartimento de armazenamento da parte inferior da bomba de ar elétrica (Fig. B). Dependendo do objeto a ser preenchido, selecionar o adaptador apropriado. Insuflar objetos insufláveis de grande volume podem ser



acelerados através da combinação de dois adaptadores. Para este efeito, é inserido no adaptador tubular e bloqueado no seu lugar com um oitavo de volta (Fig. B1).

► **NOTA:** Os adaptadores fechados podem diferir dos conteúdos descritos/impressos.

4

---

Ligar a ficha da mangueira de insuflação à ficha da bomba de ar elétrica e a ligação roscada da mangueira firmemente ao adaptador selecionado (Fig. C1). Em seguida, ligar o adaptador à válvula do artigo a ser enchido.

5

---

⚠ **CUIDADO:** Certificar-se de que a bomba de ar elétrica está desligada, ou seja, o interruptor on/off está na posição OFF.

PT

Ligar o cabo de alimentação de 12 V da bomba de ar elétrica à tomada de 12 V ou o isqueiro de 12 V dentro do carro (Fig. D). Assegurar a alimentação elétrica, dependendo do seu veículo (conduzir) (ver manual do veículo, se aplicável).

Para conservar a bateria do veículo, recomendamos que os veículos com motor de combustão liguem o motor (Fig. E) - certificar-se de que há ventilação suficiente. Para veículos com motor elétrico, recomendamos o desligamento de outros dispositivos elétricos enquanto a bomba de ar elétrica estiver em funcionamento.

6

---

**⚠ PERIGO:** A Bomba de ar elétrica não deve ser operada sem supervisão. As crianças com menos de 16 anos não devem utilizar a Bomba de ar elétrica sem supervisão.

Ligar a bomba de ar elétrica ao colocar o interruptor on/off em ON (Fig. F). Monitorizar constantemente a pressão de enchimento e o volume de ar. Assim que o indicador de pressão de ar (manómetro) indica a pressão de ar desejada ou máxima admissível, da bomba de ar (mudar para OFF) e ler novamente a pressão do ar (Fig. G). Se for demasiado baixo, adicionar cuidadosamente um pouco de ar. Premindo o botão da válvula na válvula elétrica pode libertar pressão de ar, se necessário (Fig. H).

- ⚠ PERIGO:** > A bomba de ar deve ser desligada o mais tardar quando a pressão de ar máxima do objeto a ser enchido especificada pelo fabricante. O enchimento excessivo pode causar a explosão do artigo e ferir o utilizador.
- > A bomba de ar elétrica não deve ser utilizada continuamente durante mais de 10 minutos. É recomendado arrefecer durante aproximadamente 30 minutos antes da próxima utilização.

PT

7

---

Retirar cuidadosamente a mangueira da bomba de ar elétrica da válvula incluindo o adaptador a partir da válvula do objeto cheio e da ficha de ligação de 12 V a partir da tomada de 12 V. Ao guardar a bomba de ar no veículo, lembre-se bombear de volta para o seu lugar seguro.